

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II, 2021-2022

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-279

PROJET DE LOI C-279

An Act to amend the Criminal Code (criminal
organizations)

Loi modifiant le Code criminel (organisations
criminelles)

FIRST READING, JUNE 2, 2022

PREMIÈRE LECTURE LE 2 JUIN 2022

MR. FORTIN

M. FORTIN

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to provide that the Governor in Council may establish a list of entities consisting of criminal organizations.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir que le gouverneur en conseil peut établir une liste d'entités composée d'organisations criminelles.

BILL C-279

An Act to amend the Criminal Code (criminal organizations)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 The definition *criminal organization* in subsection 467.1(1) of the *Criminal Code* is amended by striking out “and” at the end of paragraph (a) and by replacing paragraph (b) with the following:

(b) has as one of its purposes or main activities the facilitation or commission of one or more serious offences that, if committed, could result in the direct or indirect receipt of a material benefit, including a financial benefit, by the group or by any of the persons who constitute the group; and

(c) is an entity on the list established under section 467.101.

2 The Act is amended by adding the following after section 467.1:

Establishment of list of entities

467.101 (1) The Governor in Council may, by regulation, establish a list on which the Governor in Council may place, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, any entity if the Governor in Council is satisfied that there are reasonable grounds to believe that the entity, knowingly

PROJET DE LOI C-279

Loi modifiant le Code criminel (organisations criminelles)

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 Le passage de la définition de *organisation criminelle* précédant l’alinéa a), au paragraphe 467.1(1) du *Code criminel*, et les alinéas a) et b) de cette définition sont remplacés par ce qui suit :

organisation criminelle Groupe, quel qu’en soit le mode d’organisation, qui réunit les conditions suivantes :

a) il est composé d’au moins trois personnes se trouvant au Canada ou à l’étranger;

b) l’un de ses objets ou l’une de ses activités principales est de commettre ou de faciliter une ou plusieurs infractions graves qui, si elles étaient commises, pourraient lui procurer — ou procurer à une personne qui en fait partie —, directement ou indirectement, un avantage matériel, notamment financier;

c) il est une entité inscrite sur la liste établie en vertu de l’article 467.101.

2 La même loi est modifiée par adjonction, après l’article 467.1, de ce qui suit :

Établissement d’une liste d’entités

467.101 (1) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, établir une liste sur laquelle il inscrit, sur la recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, toute entité à l’égard de laquelle il est convaincu qu’il existe des motifs raisonnables de croire que, sciemment :

(a) has had someone carry out on its behalf, or pretending to act on its behalf, participate in or facilitate an activity of a criminal organization; or

(b) is acting on behalf of, at the direction of or in association with an entity referred to in paragraph (a).

5

Recommendation

(2) The Minister may recommend that an entity be placed on the list only if the Minister has reasonable grounds to believe that it is an entity referred to in paragraph (1)(a) or (b).

Application to Minister

(3) On application in writing by a listed entity, the Minister shall decide whether there are reasonable grounds to recommend to the Governor in Council that it no longer be a listed entity.

Deeming

(4) If the Minister does not make a decision on the application referred to in subsection (3) within 60 days after receipt of the application, the Minister is deemed to have decided to recommend that the entity remain listed.

15

Notice of the decision to the applicant

(5) The Minister shall give notice without delay to the listed entity of any decision taken or deemed to have been taken respecting its application under subsection (3).

20

Application for judicial review

(6) Within 60 days after the receipt of the notice of the decision referred to in subsection (5), the listed entity may apply to a judge for judicial review of the decision.

Judicial review

(7) When an application is made under subsection (6), the judge shall

25

(a) examine, in private, any security or criminal intelligence reports considered in adding the applicant to the list and hear any other evidence or information that may be presented by or on behalf of the Minister and may, at the Minister's request, hear all or part of that evidence or information in the absence of the applicant and any counsel representing the applicant, if the judge is of the opinion that the disclosure of the information would injure national security or endanger the safety of any person;

30

35

(b) provide the applicant with a statement summarizing the information available to the judge so as to enable the applicant to be reasonably informed of the

a) soit quelqu'un s'est livré en son nom — ou en prétendant agir en son nom — à une activité d'une organisation criminelle, y a participé ou l'a facilitée;

b) soit elle agit au nom d'une entité visée à l'alinéa a), sous sa direction ou en collaboration avec elle.

5

Recommandation

(2) Le ministre ne recommande l'inscription d'une entité que s'il a des motifs raisonnables de croire qu'elle est visée aux alinéas (1)a) ou b).

Radiation

(3) Le ministre, saisi d'une demande écrite présentée par une entité inscrite, décide s'il a des motifs raisonnables de recommander ou non au gouverneur en conseil de radier celle-ci de la liste.

10

Présomption

(4) S'il ne rend pas sa décision dans les soixante jours suivant la réception de la demande, le ministre est réputé avoir décidé de ne pas recommander la radiation.

15

Avis de la décision au demandeur

(5) Le ministre donne sans délai à l'entité inscrite un avis de la décision qu'il a rendue ou qu'il est réputé avoir rendue relativement à la demande.

Demande de contrôle judiciaire

(6) Dans les soixante jours suivant la réception de l'avis, l'entité inscrite peut présenter au juge une demande de contrôle judiciaire de la décision.

20

Contrôle judiciaire

(7) Lorsqu'il est saisi de la demande, le juge procède de la façon suivante :

a) il examine à huis clos les renseignements en matière de sécurité ou de criminalité qui ont été pris en considération pour l'inscription du demandeur sur la liste et recueille les autres éléments de preuve ou d'information présentés par le ministre ou en son nom; il peut, à la demande de celui-ci, recueillir tout ou partie de ces éléments en l'absence du demandeur ou de son avocat, s'il estime que leur divulgation porterait atteinte à la sécurité nationale ou à la sécurité de toute personne;

25

30

35

b) il fournit au demandeur un résumé de l'information dont il dispose — sauf celle dont la divulgation pourrait, à son avis, porter atteinte à la sécurité

reasons for the decision, without disclosing any information the disclosure of which would, in the judge's opinion, injure national security or endanger the safety of any person;

(c) provide the applicant with a reasonable opportunity to be heard; and 5

(d) determine whether the decision is reasonable on the basis of the information available to the judge and, if found not to be reasonable, order that the applicant no longer be a listed entity. 10

Evidence

(8) The judge may receive into evidence anything that, in the opinion of the judge, is reliable and appropriate, even if it would not otherwise be admissible under Canadian law, and may base their decision on that evidence.

Publication

(9) The Minister shall cause to be published in the *Canada Gazette*, without delay, notice of a final order of a court that the applicant no longer be a listed entity. 15

New application

(10) A listed entity may not make another application under subsection (3) except if there has been a material change in its circumstances since the time when the entity made its last application or if the Minister has completed the review under subsection (11). 20

Review of list

(11) Five years after the establishment of the list referred to in subsection (1), and every five years after that, the Minister shall review the list to determine whether there are still reasonable grounds, as set out in subsection (1), for an entity to be listed and shall make a recommendation to the Governor in Council as to whether the entity should remain listed. The review does not affect the validity of the list. 25
30

Completion of review

(12) The Minister shall complete the review as soon as possible and, in any event, no later than 120 days after its commencement. After completing the review, the Minister shall cause to be published in the *Canada Gazette*, without delay, notice that the review has been completed. 35

Definition of judge

(13) In this section, **judge** means the Chief Justice of the Federal Court or a judge of that Court designated by the Chief Justice.

nationale ou à la sécurité de toute personne — afin de lui permettre d'être suffisamment informé des motifs de la décision;

c) il donne au demandeur la possibilité d'être entendu; 5

d) il décide si la décision est raisonnable compte tenu de l'information dont il dispose et, dans le cas où il décide que la décision n'est pas raisonnable, il ordonne la radiation de l'entité de la liste.

Preuve

(8) Le juge peut recevoir et admettre en preuve tout élément qu'il estime digne de foi et approprié — même si le droit canadien ne prévoit pas par ailleurs son admissibilité — et peut fonder sa décision sur cet élément. 10

Publication

(9) Une fois la décision ordonnant la radiation passée en force de chose jugée, le ministre en fait publier avis sans délai dans la *Gazette du Canada*. 15

Nouvelle demande de radiation

(10) L'entité inscrite ne peut présenter une nouvelle demande en vertu du paragraphe (3) que si sa situation a évolué d'une manière importante depuis la présentation de sa dernière demande ou que l'examen mentionné au paragraphe (11) est terminé. 20

Examen périodique de la liste

(11) Cinq ans après l'établissement de la liste et tous les cinq ans par la suite, le ministre examine celle-ci pour savoir si, pour chacune des entités inscrites, les motifs prévus au paragraphe (1) existent toujours et recommande au gouverneur en conseil de radier ou non toute entité donnée de la liste. L'examen est sans effet sur la validité de la liste. 25
30

Fin de l'examen

(12) Le ministre termine son examen dans les meilleurs délais, mais au plus tard cent vingt jours après l'avoir commencé. Une fois l'examen terminé, il fait publier sans délai un avis à cet effet dans la *Gazette du Canada*. 30

Définition de juge

(13) Au présent article, **juge** s'entend du juge en chef de la Cour fédérale ou du juge de cette juridiction désigné par celui-ci. 35

Mistaken identity

467.102 (1) An entity claiming not to be a listed entity may apply to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness for a certificate stating that it is not a listed entity.

Issuance of certificate

(2) The Minister shall, within 15 days after receiving the application, issue a certificate if the Minister is satisfied that the entity is not a listed entity.

3 Paragraph 467.11(3)(b) of the Act is replaced by the following:

(b) frequently associates with any of the persons who constitute the criminal organization or is a known member of the criminal organization;

Erreur sur la personne

467.102 (1) L'entité qui prétend ne pas être une entité inscrite peut demander au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile de lui délivrer un certificat à cet effet.

Délivrance du certificat

(2) S'il est convaincu que l'entité n'est pas une entité inscrite, le ministre délivre le certificat dans les quinze jours suivant la réception de la demande.

3 L'alinéa 467.11(3)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

b) il fréquente quiconque fait partie de l'organisation criminelle ou en est un membre connu;